

1. Record Nr.	UNINA9910496032503321
Autore	Bottin Jacques
Titolo	Langues et langages du commerce en Méditerranée et en Europe à l' époque moderne // Gilbert Buti, Michèle Janin-Thivos, Olivier Raveux
Pubbl/distr/stampa	Aix-en-Provence, : Presses universitaires de Provence, 2020
ISBN	979-1-03-656134-4
Descrizione fisica	1 online resource (280 p.)
Collana	Le temps de l'histoire
Altri autori (Persone)	ButiGilbert CoqueryNatacha DakhliJocelyne GrenetMathieu HitzelFrédéric HooockJochen Janin-ThivosMichèle KaiserWolfgang KévonianKéram LapeyrieGaëlle PérezLiliane RaveuxOlivier VaisbrotBernard Villain-GandossiChristiane
Soggetti	Merchants - Mediterranean Region - History Commerce - History Merchants - Europe - History Mediterranean Region Commerce History Congresses Europe Commerce History Congresses
Lingua di pubblicazione	Francese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	Introduction / Gilbert Buti, Michele Janin-Thivos et Olivier Raveux -- Apprentissages et intermediaires linguistiques -- L'ecole des jeunes de langues d'Istanbul -- Un modele d'apprentissage des langues orientales -- Giovani di Zingua, drogmans aupres du balle de Venise et

la Porte ottomane au XVIe siècle -- Alexis Gierra, "interprète jure des langues orientales" à Marseille Une carrière entre marchands, frères et réfugiés (fin XVIIIe-premier tiers du XIXe siècle) -- Les manuels plurilingues à l'usage des marchands à l'époque moderne -- Les marchands à l'épreuve des langues -- La pratique des langues dans l'espace commercial de l'Europe de l'Ouest au début de l'époque moderne -- Les marchands orientaux et les langues occidentales au XVIIe siècle : l'exemple des Choffelins de Marseille -- La pratique des langues vivantes chez les marchands français de Lisbonne au XVIIIe siècle. L'exemple de Jacques Ratton père et fils -- Langues et langages des capitaines marchands de Marseille au XVIIIe siècle -- La langue franque, langue du marchand en Méditerranée ? -- Écritures et classifications -- Organisation et langage de la comptabilité des marchands arméniens (fin XVIIe-début XVIIIe siècle) -- L'écriture comptable comme langage spécifique des marchands (France méridionale, début XVIIe siècle) -- Le livre de comptes de Solomon Hyman -- Judaïsme, culture négociante et réseaux innovateurs entre Paris, Londres et Birmingham au XVIIIe siècle -- Norme, genre, taxinomie -- Designer les métiers : le Dictionnaire de commerce de Savary des Bruslons.

Sommario/riassunto

La période allant de la fin du XVe siècle au début du XIXe a été celle de la mise en relation d'espaces lointains, de l'accélération des transactions, de la transformation des pratiques et des réseaux du négoce, bref, de la première mondialisation des échanges. La dilatation de l'espace commercial et l'essor du négoce interculturel ont conduit les marchands à mobiliser, ajuster et élargir leurs compétences, notamment celles qui concernent les langues et les langages - considérés ici dans leur acception la plus large. Ce constat a souvent été dressé par les historiens du commerce qui n'ont cependant pas poussé plus avant leurs travaux dans une direction qui les éloignait de leurs études en cours. Ces recherches différées ont rarement été remises sur le métier ou seulement de manière périphérique à l'occasion de réflexions sur la formation des négociants ou des diplomates et sur la médiation interculturelle. Or, force est de reconnaître que dans le commerce international le maniement et la maîtrise de compétences langagières et linguistiques comptent parmi les éléments de la réussite. Cet ouvrage collectif, qui privilégie les espaces méditerranéen et européen, vise à comprendre comment ces compétences ont été acquises, pensées, utilisées et transmises non seulement par les marchands, mais aussi par ceux qui agissaient pour leur compte ou qui les accompagnaient.
